

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约国会议

CCW/MSP/2007/SR.7
3 March 2008
CHINESE
Original: FRENCH

2007 年会议

2007 年 11 月 7 日至 13 日，日内瓦

第 7 次会议简要记录

2007 年 11 月 12 日上午 10 时

在日内瓦万国宫举行

主席：韦罗斯先生(希腊)

目 录

促进普遍加入《公约》的行动计划，包括实施
《特定常规武器公约》赞助方案(续)

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出，以备忘录说明更正之处，并改在一份已印发的记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

上年 10 时 40 分会议开始促进普遍加入《公约》的行动计划，包括实施《特定常规武器公约》赞助方案
(议程项目 8)(续)

1. 主席介绍了关于普遍加入《公约》和赞助方案的决定草案，该草案已应一个代表团的要求在上届会议上加以修订。在第 X1 段第 1 句中，删除“its annexed Protocols”(其所附议定书)之前的“all”(所有)一字。在该段最后一句中，在“and its annexed Protocols”(及其所附议定书)和“and that all States respect and ensure respect [……]”(各国遵守和确保遵守)之间插入“pursuant to Article 4 of the Convention”(根据《公约》第四条)。第 X2 和 X3 段未更动。

2. 哈利夫先生(阿尔及利亚)提请注意决定草案除了普遍加入问题之外，还提到了遵守《公约》的问题。但是，决定草案所涉及的行动计划仅论及普遍加入《公约》和所附《议定书》的问题。

3. 此外，阿尔及利亚代表团还认为，《公约》及其经修订的第一条是两个不同的文书。因此，阿尔及利亚代表团建议，在第 X1 段中，在“and compliance with the Convention”(履约)一句之后的“as amended”(经修正的)一词应改为《行动计划》行动 1 所用的措词，即“and the amendment to the Article 1 of the Convention”(《公约》第 1 条的修正案)。

4. 普拉萨德先生(印度)提议在第 X1 段之后，应删除“provisions”(规定)之前的“substantive”(实质性)一字，因为这一字造成有可能在重要规定和较不重要的规定之间进行选择，而这似乎是不恰当的。

5. 马尔琴科先生(乌克兰)说，乌克兰已采取一切可能的措施，销毁各种类型的弹药，包括《公约》未针对的弹药。每年，在乌克兰境内均会发现约 5 万个，第二次世界大战遗留下来的弹药，并加以销毁。乌克兰有 32 个废弃的大军区，总面积达 500 平方公里，在这些地区中，必须清除各种类型的未爆炸弹药。位于 Zaporozhja 区的第 275 号弹药库中尚遗留着一万吨的弹药待销毁。乌克兰对欧洲联盟、欧安组织和瑞士提供的销毁这些弹药的技术援助表示感谢，这种弹药每年造成 50 多人死亡。乌克兰军队的仓库中尚有约 120 万吨的火箭弹和弹药待销毁。乌克兰每年销毁这些弹药的费用达 3,000 万美元。乌克兰增加这种费用的能力有限，

无法在短期内解决这一问题。

6. 乌克兰代表团建议界定落实赞助方案的标准。主要是要考虑到有关国家面对的问题的严重程度、弹药的数量、现况及弹药所构成的危险性。

7. 主席在考虑到阿尔及利亚和印度代表团的建议的修订后，随后宣读了决定草案第 X1 段。

8. 哈利夫先生(阿尔及利亚)还说，为了取得一致，还应将第 X1 段中的“as amended”(经修正)改为“and the amendment to the Article 1 of the Convention”(《公约》第 1 条修正案)。拉塞勒先生(摩洛哥)表示支持。

9. 主席认为代表团愿意接受对第 X1 条的修订。

10. 就这样决定。

11. 主席提议暂时通过关于普遍加入《公约》和赞助方案的决定草案的三个段落。

12. 就这样决定。

上午 11 时散会。

-- -- -- -- --